50 cts.

CBB

Aña 1 — No.9 September 1977

warero

Revista di Centro di Bario Brazil

CONTENIDO

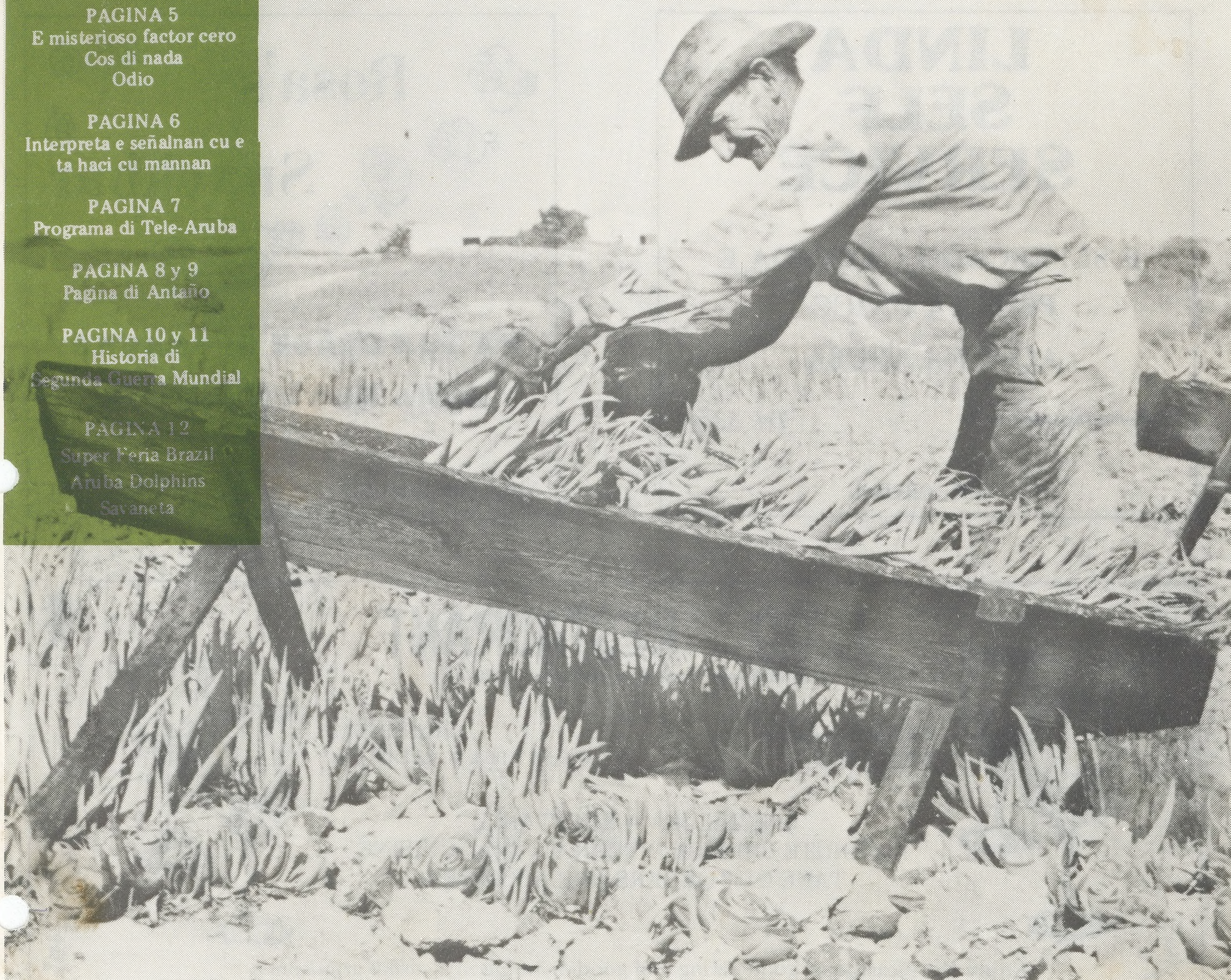


FOTO cortesia di Rob Vermeer : Check Point Color

WARERO OBTENIBLE NA:

* WEBB STORE
* ETA'S GROCERY
* ISIDORA VROLIJK
* WATAPANA SNACKBAR
* CALABAS
* TANKI LEENDERT RUM SHOP
* FRUTERIA FATIMA
* REFRESQUERIA BOEGOEROEI
* PETRONILLA KELLY
* TIENDA GEERMAN
* CHARLIES GROCERY
* VIA PARADERA
* SIRIBANA STORE
* ROWIGINI'S
* MACUARIMA SUPERMARKET
* RIO GRANDE STORE
* CARIBBEAN GROCERY
* MIRAMAR RUMSHOP
* LA MANO DE DIOS
* ROSA SNACKBAR
* DOUBLE DISCOUNT
* LINDA SELF SERVICE
* NICOLAAS STORE
* LITTLE LUPITA
* TIO PEPE SNACKBAR
* ZEPP WEVER

NUMBERNAN DI EMERGENCIA

POLIS – BRANDWEER
Tel.: 4555

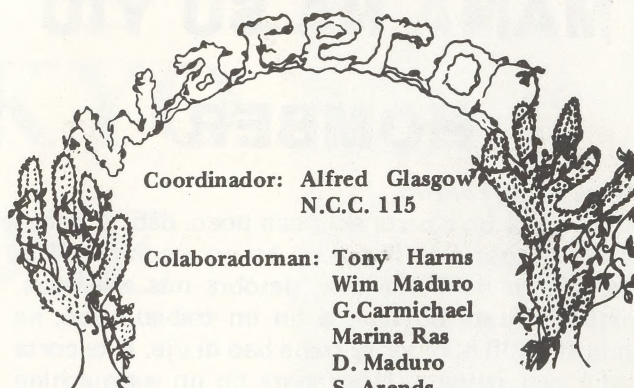
AMBULANCE
San Nicolas Tel.: 5050
Oranjestad Tel.: 4300 Hospital

DR. HORACIO HOSPITAL: Tel.: 4300

STORING DIENST (Elmar) Tel.: 1521

STORING Dienst (W.E.B.) Tel.: 4600

REDACCION



Coordinador: Alfred Glasgow
N.C.C. 115

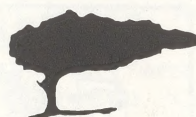
Colaboradornan: Tony Harms
Wim Maduro
G.Carmichael
Marina Ras
D. Maduro
S. Arends
H. Heinze
E. Heinze

Fotografo: Janchi Thijssen

NEW SERIES FOR SEPTEMBER ON CHANNEL 13

SERIENAN NOBO PA LUNA DI SEPTEMBER NA CANAL 13

YOUNG DEMENSION
SPECIAL BRANCH
TONY RANDALL
DAYS OF DISCOVERY (Children)
MARY TYLER MOORE SHOW
MICROBES AND MAN
WOLFMAN JACK (Children)
NEW CANDID CAMERA SHOW
DOC



ASCENT OF MAN
MUPPET (Children)
BLACK BEAUTY (Children)
SUPER STAR
MACIG BALL (Children)
HAROLD LLOY'DS
MATINETTE (Children)
THE QUEST
LA SEÑORA JOVEN (Novela)

CARTA DI UN MAMA NA SU YIU HOMBER

Mi estimado Pedrito,
Mi ta scirbi bo e carta aki poco poco, debi cu mi sa cu bo no por lesa liher. Lo bo no reconoce e cas mas dia cu bo bolbe bek, pasobra nos a verhuis. Loque ta trata bo tata, e tin un trabao nobo, na unda tin 500 homber ta traha bao di dje. E ta corta yerba den santana. Nos tabata tin un wasmachine den e cas nobo, pero e no ta traha bon. Siman pasa mi a hinca 14 camisa aden, y mi a trek na e trekker y nunca mas mi a mira nan.
Maria bo ruman muher a haya un baby ayera. Mi no sa ainda si ta mucha muher of mucha homber pesey mi no por bisa bo aainda si ta omo of ta tanta bo a bira. Bo omo Hose a hera hoga siman pasa den un bari di rom na e fabrica unda e ta traha. Un paar di su coleganan a bula su tras pa salbe, pero e a defende su mes cu masha balentia.
Diahuebs mi a bay docter cu bo tata, docter a hinca un tubo di glas den mi boca y e a bisa mi pa tene mi boca sera pa 10 minuut. Bo tata kier a cumpre mesora pami.
Awa a jobe dos biaha aki nan siman pasa.
Prome biaha cuatro dia, y di dos biaha tres dia. Dialuna biento a supla asina duro cu un di nos galiña nan a pone cuatro biaha e mesun webo. Bo por a yama nos na telefoon masque ta un biaha pasobra abo tin telefoon y nos no tin.

Bo mama stima.

(P.S. Mi tabata tin idea di manda bo placa, pero lastima cu mi a sera e carta caba).

Carta abierta pa

S.V. BRAZIL JRS

Aruba, 25 Augustus 1977.
Na Directiva di S.V. Brazil Jrs.
p/a Rooi Master 22
PRESENTE

Apreciable directiva,

Promer cu S.V. Brazil Jrs. a organisa nan feria na Christus Koningschool na Brazil a worde publica cu e feria tabata pa crea fondo pa un veld nobo pa e club di futbol. Esaki a duna tur hende e impresion cu S.V. Brazil Jrs. tin henter e feria den man y cu e ganashi lo ta 100 porciento pa S.V. Brazil Jrs.

Ora nos a tende cu solamente 25 porciento di e ganashi lo ta pa Brazil Jrs. y 75 porciento pa algun organisador personalmente nos a aserca Bo directiva den dos reunion y nos a roga Boso pa traha un mehor convenio cu e organisadornan pa asina logra un ganashi mas grandi pa S.V. Brazil Jrs.

Den e promer reunion Boso a bay di acuerdo cu nos, pero despues den e segundo reunion dilanti di e organisadornan Boso a laga nos na caya ora cu Boso a nenga di exigi hopi di e organisadornan y te hasta Boso a nenga nos ayudo den e feria.

Nos kier enfatisa un biaha mas cu directiva di Centro Bario Brazil tin custumber cu den Brazil actividadnan ta worde organisa di locual e ganashi mas grandi ta pa un meta social, es decir na bienestar di e pueblo.

Pesey nos ta lamenta Boso actitud y nos ta expresa e deseo cu den futuro si lo tin mas cooperacion entre e diferente organisacionnan den Brazil pa asina logra mas pa e desaroyo di e pueblo di nos Bario.

Atentamente,

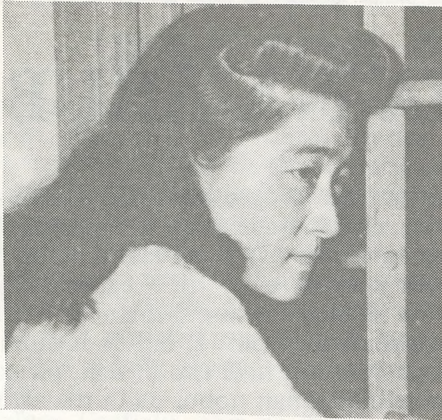
Directiva di Fundacion
Centro di Bario Brazil.

WARERO

SUERTE CU WARERO
PA SEPTEMBER

20	POOL
04	204
31	312
12	
43	

TOKYO ROSE



At the time of her first arrest Yokohama, Japan, 1945



Tokyo Rose today, in her Chicago apartment

The woman accuses of broadcasting propaganda from Japan during World War II was born Iva Ikuko Toguri d'Aquino in Los Angeles on July 4, 1916. In early 1941, after obtaining a degree in zoology from UCLA, she left her Japanese-American parents to visit a sick aunt in Japan, as well as to study the language. It was after Pearl Harbor when she tried to return to her homeland, and she was told by the Japanese authorities that nisei would not be repatriated. She was advised to get a job since she no longer could communicate with her family and had no source of income.

Iva had taken stenography for a short time in the States and now was given a position as a typist at Radio Japan. Since she knew very few people and practically no Japanese, she became friendly with a group of prisoners of war who were doing a program called Zero Hour. They asked her to fill a fifteen-minute slot in the hour show playing American records. Her billing was "Orphan Ann." Iva says she did nothing more than make light chatter about how wonderful it would be when they could all return home. It was stressed that she, too, was an American by birth. "The Japs had no idea of psychological warfare," she says. "Our program were thoroughly innocuous. How could I betray my country? No one who had lived in both countries could believe that a tiny island could defeat the United States."

At the war's end she was held for a time by the United States Army. Then Walter Winchell announced on his Sunday night radio program that "Tokyo Rose," the name the GIs had given her, was free, and quoted from an amotional leter written to him by a Gold Star Mother. Immediately after, Iva was arrested and held incommunicado for one year, one month, and one day. During her three-month trial it was shown that several women had broadcast regulartly from Japan but no others were indicted. Neither was anyone else associated with her radio program brought to trial.

Fortunately for her, five recordings of her broadcasts, which were obtained from a Silver Springs, Maryland, collector who had recorded them as they came over short wave, proved worthless to the prosecution. However Iva could not afford to bring in vital witnesses to corroborate her testimony, whereas the federal government spared no expense. Of the eight counts brought against her, she was convicted on one only: a reported broadcast for which no record of any kind had been produced. The jury foreman told Iva afterward how sorry he was about the verdict.

Iva spent six years in the West Virginia federal prison for women where she met a fellow inmate, Axis Sally, on several brief occasions.

Iva is legally separated from d'Aquino her Portuguese husband, whom she met in Japan. She will not discuss him except to say she does not know his whereabouts. She is a convert to Roman Catholicism but has not practiced her religion for years.

She goes unnoticed as the manageress of a small notions store in Chicago's Japanese section, on Clark Street. She also runs her father's importing business. Together they sponsor Japanese students who wish to study in the United States.

In reflecting on her past, Iva refers to the thousands of Japanese, Americans, and foreign born who had their property and freedom taken from them when they were interned in the United States during the war. "Guess who recommended that they be picked up?" she asks. "Guess who, as attorney general of California, signed the order? That great friend of the down-troddern, Chief Justice Earl Warren!"

Along with all those whose belongings were impounded and confiscated, Iva's father was awarded ten cents on the prewar dollar for his losses. When the Supreme Court made its judgement, Justice Warren abstained. Ad for Iva her lawyers, who had never accepted a cent for her defense of appeals, are petitioning President Nixon for her full pardon. Iva does not take kindly to interviewers, and when asked to pose for a photograph, she at first hesitated, then cracked: "Oh, what difference does it make? Americans think we all look alike anyway!"

OFICINA PA DIFICULTADNAN DI BIDA Y DI DEN FAMIA NA ARUBA

Pa dificultadnan den famia, matrimonio of otro problemanan den bida awor un apelacion por worde haci na un instituto nobo: Oficina pa dificultadnan di bida y di den famia. E instituto nobo aki ta cumpli cu e necesidad cu ta worde sinti pa servicio specialisa ariba e tereno aki. E Oficina ta cay bao di e Departamento di Salubridad Publico y bienestar.

META DI E OFICINA

Cada persona cu ta haya su mes den un situacion cu cuel e no ta contento y cu ta duda kico pa haci of simplemente kier papia ariba e asunto aki por haci uso di e Oficina. Tal situacionnan por worde encontra ariba tereno di matrimonio, educacion di yiunan, sexualidad, estudio, uso di alcohol y droga, deprecion, nerviosidad, ansianan, etc. E trahadornan di e Oficina ta terapista: personanan cualifica cu a studia pa e servicio aki y tin experiencia cu ne.

PENSA HUNTO

Hopi biaha un persona ta puntra su mes di ki manera e servicio aki ta worde duna. Semper ta asina cu e terapista lo sinta wak, hunto cu e persona concerni con su situacion ta sinta den otro con e ta sigui continua y specialmente ki possibilidadnan e persona mes tini pa trece cambio den tal situacion. Haciendo esey hopi biaha e persona ta discubri possibilidadnan cu no a worde mira prome y personanan ta discubri cu nan ta capaz di haci cosnan cu nan tabata kere ta impossible pa nan. E terapista di su banda ta ofrece tur su experiencia y conosemiento cu ta di importancia. Tur esaki ta tuma lugar durante combersacionnan di mas of menos un hora.

PREGUNTA; DUDA; PROBLEMA.

Tur persona cu kier y di tur edad por haci uso di e servicio di e Oficina: teenagers, adolescentenan, adulto, personanan soltero of casa. No ta asina cu bo mester tin un problema. Loque ta worde considera como un problema ta relativo. Loque un persona ta haya ta un pregunta, un otro por yame un problema y un tercer persona por experiencia e mesun cos como un duda. Pero kico cu e por ta, pregunta, duda of problema, pa nos e lo ta importante pa dune tur atencion.

ACTIVIDAD PROPIO

Nos ta kere cu cada persona ta dispone di capacidadnan pa duna propio direccion na su bida. Door di varios circumstancianan e capacidadnan aki no semper ta worde usa y tin biaha cu un persona hasta por kere cu e no tin e capacidadnan. Nos servicio ta dedica na discubrinan di nobo y desarolla e capacidadnan aki. E mihor manera pa haci esaki ta pa cuminza haci uso di nan, pa experimenta cu possibilidadnan nobo, pa purba algo cu no a worde purba ainda.

AUTODETERMINACION

Nos ta sali for di e punto di bista cu, ora un persona haci uso di nos servicio, esaki no ta nifica cu e mes no ta dicidi mas ariba su propio asuntonan. Al contrario, semper bo ta dicidi pa bo mes. Tuma decision pa bo mes ta exactamente un di e capacidadnan mas importante di cada persona y ta den interes di un y tur cu e capacidad aki worde usa optimalmente.

CONFIDENCIALIDAD

Hunto cu propio actividad y autodeterminacion nos ta kere cu confidencialidad ta di suma importancia. Loque un persona ta combersa cu un terapista ta su asunto y e mester keda su asunto, esey ta claro. Pesey tur combersacion cu e terapista ta estrictamente confidencial.

PROBLEMANAN TA TABOE?

Varios biaha bo por tende e opinion cu bo no ta bon pa papia cu otro hende over di un problema. Ta como si fuera un persona no tin mag tini preguntanan, duda of problema pa e no perde respet di otro hende y di su mes. E opinion aki ta tipico; pasobra di otro banda tur hensa sa di propio experiencia cu den bida tin situacionnan cu bo no sa bon kico of con pa haci nan. Asercando un otro persona por ta prome paso ariba e caminda di un solucion. Nos ta kere, y nos sa di experiencia, cu hende tin e capacidad pa trece cambio den un situacion. E mesun experiencia ta demonstra cu e respet propio, ta crece exactamente ora un persona ta discubri cu e ta dispone di capacidadnan pa haci algo. Pero naturalmente cada uno ta dicidi pa su mes si e kier haci uso di e servicio di e Oficina.

E oficina ta situa na Zuidstraat 1A, Telefoon 3145. E servicio ta gratis y bo por acudi personalmente of via telefoon di 7.30 - 12.00 y di 1.30 - 5.00.

E MISTERIOSO FACTOR CERO

Bo tabata sa cu, desde 1840 hasta al momento, ningun presidente di Estados Unidos di America, cu a worde eligi den un aña cu ta termina cu cero (0) a logra termina su encargo presidencial na bida? Laga nos waak e siguiente casonan.

I. William Harrison, eligi na 1840, a muri di neumonia un luna despues di a tuma posesion.

2. Abraham Lincoln, eligi na 1860 a logra termina su promer periodo presidencial, pero no esun di dos. E a worde asesina pa e actor John Wilkes Booth.

3. James Garfield, eligi na 1880, a worde asesina poco mas di seis luna despues di su toma di posecion. E asesino tabata Charles J. Guiteau, kende a solicita y sin a obtene e puesto di consul di Estados Unidos di America na Francia.

4. William McKinley, eligi na 1900, a worde asesina September 1901 pa e anarquista Leon Gzolgosz.

5. Warren G. Harding, eligi na 1920 a muri na Augustus di aña 1923 di un enfermedad subita, aunque tabata tin hopi speculacion ariba e verdadero causa di su morto.

6. Franklin D. Rooseveld a worde eligi durante tres periodo na 1940, pero no a completa su di cuater periodo, e a fallece di un colapso di 12 di April di 1945.

7. John F. Kennedy, eligi na 1960 y a muri asesina na Dallas Texas den luna di November 1963, supuestamente door di e disparos nan criminal di Lee Harvey Oswald, aunque tin hopi investigadornan di e suceso no ta satisfecho en cuanto e verdadero causa di e identidad real di e asesino of asesino nan di presidente Kennedy.

E unico presidente Norteamericano cu a muri antes di termina su encargo como presidente, y cu no a worde eligi den un aña cu ta termina cu cero (0) tabata Zachary Taylor, eligi na 1848.............

* * *

COS DI NADA

E isla di Formosa parti di China Nacionalista, antes no tabata yama asina. Como tres siglo pasa tempo cu e Hulandesnan a apodera di su territorio, e isla tabata conoci pa e nomber "RES NULLIUS" (cos di nada). Pero e nomber a cambia despues pa cos di mucho ora cu e Hulandesnan a worde expulsa pa Koxinga un celebre pirata Chino-Japones kende a domina e isla pa 20 aña na fin di 1625. Posteriormente, e isla tabata anexa na e imperio Chino bao di e reinado di e yamado Yiu di Cielo K'ang'ki. Pero pa desmenti su promer nomber di origin, e isla a sigui ser di otro. Japon a posee di e isla y a mantene bao di su dominio desde 1895 te cu 1945. E azar nan di segundo guerra mundial a kita Formosa di e man nan Nipones y asina convertiele finalmente den sede y asiento di e gobierno di China Nacionalista.

ODIO

Boso sa kico ta odio?
si........sigur e tambe ta pica
pasobra esun cu mi ta odia
pa hopi e ta di mas stima.

Tin cu ta sinta contele
Otro ta trata pa warde.
Pa nada no mishi cu ne.
E ta cambia su lugar scondi.

Pero ora mi hayele
Y mi tin'ele bon gara
mi ta bisele desgraciado
manera Rey bo ta ser aprecia.

Cuanto ta pasa sin cuminda mi.
pasobra nan ta pensa cu mi no tin
pa bo causa tin flakeza.
Pa bo causa tin ladron.
Pa bo causa tin sufrimento.
Na mi man bo'n tin pordon.

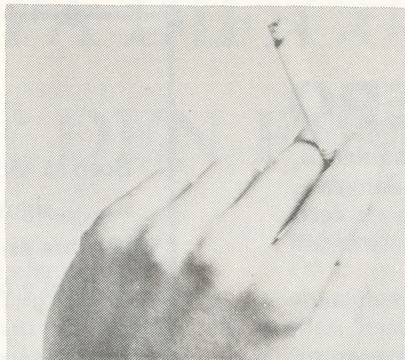
Sin berguenza mi ta odia bo.
Abo ta calamidad.
Pa bo causa hopi biaha
bo ta parti amistad.

Boso no waak mi cu cara serio.
Pa e odio cu mi tin.
Pasobra no ta ni'un ser humano.
Ta placa mi ta odia.........te na fin.

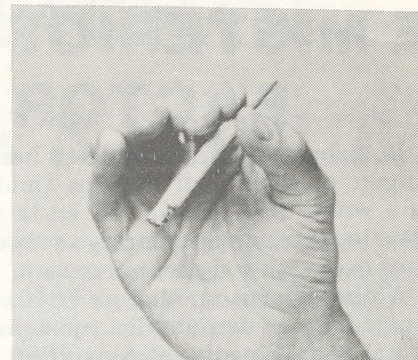
Rosa W. Maduro.

INTERPRETA E SEÑALNAN CU E TA HACI CU SU MANNAN

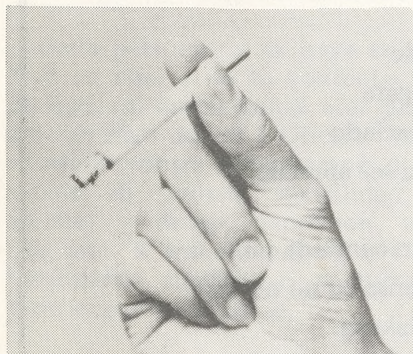
E gesto nan cu un homber ta haci ta traicione.
E movimiento nan mas insignificante y comun di su dede nan ta laga bo conoce su personalidad.



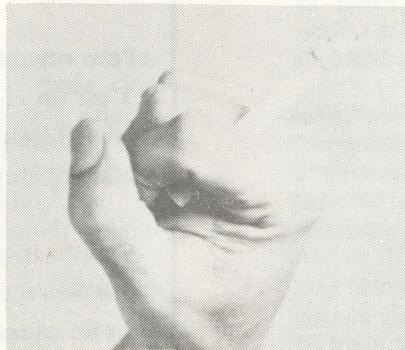
1. Ta conveniente pa yama su atencion un poco. E bida interior di e persona aki ta asina intensa cu ta haci falta pa hacie nota cu bo ta existi pa e por reacciona.



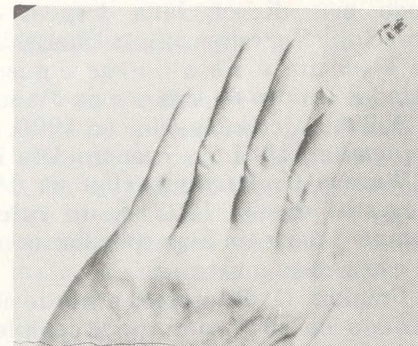
2. No quere un palabra cu e persona aki bisa, e sistema di tene sigarilla ta indica engaño, disimulo y desconfianza.



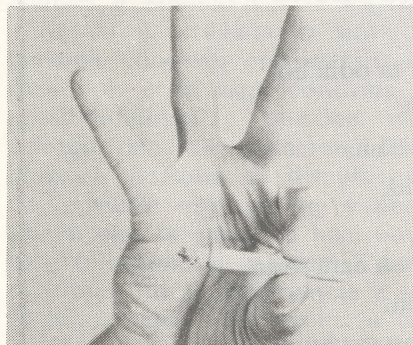
3. Esaki ta analizando pa sabi kico e por obtene di bo y sin duna nada en-cambio (of mas menos cu ta posible).



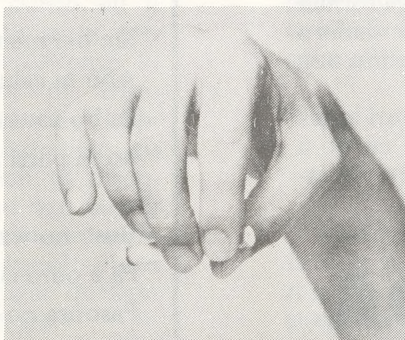
4. Cu esaki no tuma ningun sorto di iniciativa. E ta un persona hopi energico, controla y ta confia den su mes, y ta su opinionnan so mester worde scucha.



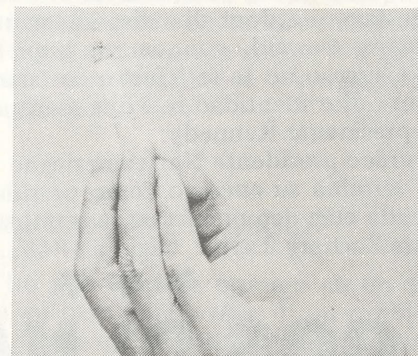
5. E persona aki ta dispuesto pa haci bo pasa un bon rato solamente, y ta yen di diplomacia.



6. Esaki ta den disposicion di gambie y disfruta di vida. Mientras cu bo ta trate den broma, tur cos lo bay bon, pero no trata di bay den serio, ariba ningun tereno.



7. E persona aki ta encontra su mes den un fuerte tension emocional, pero e ta controla su mes, e ta hopi sensible y apasionado.



8. Decididamente, tin algo cu ta causando un gran placer na esnan cu ta sostene un cigarilla di e manera aki. Esaki ta tipico di e sentido artistico den pleno funcionamento.

TELEARUBA DIALUNA

5:00 Favorite Martians
5:30 Mundo de Juguete (color)
5:50 Joy Kock Presents
6:15 Top Cat
6:45 Noticiero (Ingles)
7:00 Oscar Peterson (color)
7:25 Al Momento (noticia)
7:30 Upstairs & Downstairs
8:30 Telenoticias
9:00 M.A.S.H
9:30 Bestuurscollege
9:45 Polygoon News
10:00 Barata de Primavera (color)
11:00 World at War

TELEARUBA DIAMARS

5:00 Waterworld
5:30 Mundo de Juguete (color)
5:50 Cartoons
6:15 Hong Kong Phoey
6:45 Noticiero (Ingles)
7:00 Ripity y Gana
7:30 Close-up
8:30 Telenoticias
9:00 Show Time
10:00 Barata de Primavera (color)
11:00 Police Story

TELEARUBA DIARANZON

5:00 Swiss Family Robinson (color)
5:30 Mundo de Juguete (color)
5:50 Football (color)
6:45 Noticiero (Ingles)
7:00 First 365 days (color)
7:25 Al Momento (news)
8:30 Family (color)
8:30 Telenoticias
9:00 Charlie's Angels (color)
10:00 Barata de Primavera (color)
11:00 Lucha Libre (color)

TELEARUBA DIAHUEBS

5:00 Harlem Globetrotters (color)
5:30 Mundo de Juguete
5:50 Cartoons
6:15 Secret of Waldo
6:45 Noticia (Ingles)
7:00 Nos Tera
7:25 Al Momento (noticia)
7:30 Space 1999 (color)
8:30 Telenoticias
9:00 Starsky & Hutch
10:00 Barata de Primavera (color)
11:00 Ryan

TELEARUBA DIABIERNA

5:00 Fantiastic Four
5:30 Mundo de Juguete (color)
5:50 Cartoons
6:15 Science Through Experiment
6:45 Noticiero (Ingles)
7:00 Wild Wild World of Animals
7:25 Al Momento
7:30 Cocktail Musical
8:30 Telenoticias
9:00 El Juicio
10:00 Barata de Primavera
11:00 Most Wanted

TELEARUBA DIASABRA

5:00 Matinette
6:00 Big Blue Marble
6:30 Up & down man
6:45 Noticia (Ingles)
7.00 Week-journaal
7:15 R.V.D.
7:30 Specials
8:30 Telenoticias
9:00 Planet of Apes (The quest)
10:00 Teleteatro

TELEARUBA DIADOMINGO

3:00 Baseball
5:30 Wonders of the Wild (color)
5:50 Family at War
6:45 Noticiero (Ingles)
7:00 13 Musical (color)
7:15 Special
7:30 Special
8:00 Musical Espectacular
8:30 Resumen di Siman (noticia)
9:00 Programa di Lago
10:00 Phil Donahue
11:00 Special Branch



PAGINA DI ANTAÑO

Pa nos Pagina di Antaño di e biaha aki, nos redaccion tabata di bishita na cas di Sr. Hipolito Ras, mihor conoci como Pauw, kende tin 68 aña di edad y ta biba na Savaneta.

Un reclamo cu Pauw tin ta cu su fam no mester ta Ras, pero Noguera y esey ta debi cu den e tempo nan aya ora un mucha nace ta e frumun (voedvrouw) ta bay duna op, y tin biaha nan ta duna cualquier fam cu nan haya.

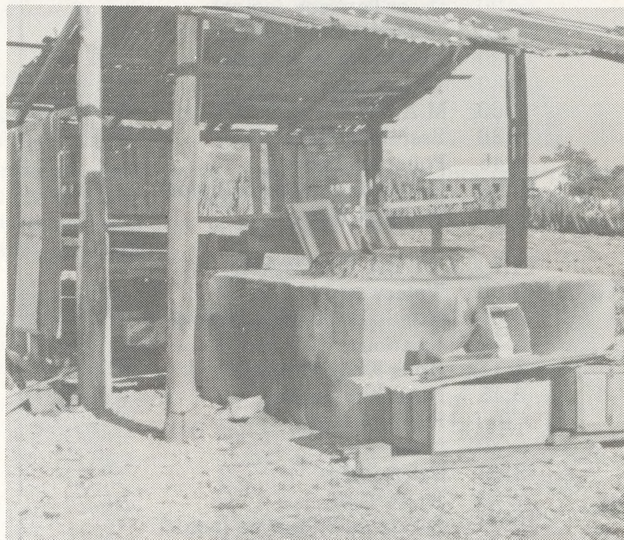
E motibo cu WARERO a bishita Pauw ta, cu Pauw ta e unico cortado y cushinador di Aloë cu ta activo ainda den e trabao aki na Savaneta. Na su cas nor por a aprecia su forno cu e ta usa pa cushina Aloë y tambe tur e material nan cu e ta usa pa hacie e trabao aki.



E herment nan cu ta wordu usa durante cuchinamento di e zeta di aloë di d.r.p.d. Cuchara pa bienta, cuchara grandi pa saca zeta, y e pagay.

Segun Pauw a relata na nos redaccion, el a cuminza corta aloë di tempo cu e tabata mucha, y den e temponan ey bo ta cuminza corta Aloë banda di 4:00'or di marduga te cu merdia y tin biaha te cu atardi, y den e temponan ey Aloë ta costa 20 cents pa liber.

Segun Pauw ta recorda cu den e temponan ey Aloë tabata duna masha hopi zeta, Aloë tabata asina halto cu ora carne of cabrito pasa bo no ta weita nan, y bo por a yena un baki di Aloë dos tres biaha na e mes un lugar, den e tempo nan ey un cortado di Aloë ta gana un Jotin (50 cents) pa pia cual ta mitar bleki di corenzin di cual seis di nan ta dos pia y cual tres di e blekinan aki ta un Halifa (un sorto di bari cu nan tabata usa pa carga zeta aden). Den



Fornu unda e aloë ta wordu cuchina, abao por observa e cahanan unda e zeta ta wordu deposita ora cu e ta cla.

e temponan ey un tin cuenta cu familia ta yuda otro, esun cu traha ta pa su placa, esun cu tin su mes un cunucu di Aloë e mes ta corte, y ta paga hende pa traha cu ne. Pauw a mustra nos su cunucu di Aloë cual antes tabata pertenece na difunto Jan Babijn kende tabata di Playa, y na unda hopi hende di Savaneta a yega di corta Aloë, den e cunucu aki nos redaccion a conversa cu Pauw ariba un Diasabra atardi pa banda di 6:00'or na momento cu Pauw tabata trahando ainda, debi cu ainda solo no a bay awa.

Den e tempo nan aya bo no ta worde paga cu placa solamente, pero cu cuminda tambe entre otro hariña y maishi. Tur esaki tabata prome cu Lago a yega Aruba ora cu Lago a yega cortamento di Aloë a caba y Pauw tambe a laga e trabao aki para pa asina e tambe bay traha cu Lago pa algun aña, pero despues a retira y Pauw a sigui cu su cortamento di Aloë. Prome nan aya un caha di Aloë ta costa 70 Florin pa caha, awendia Aloë su prijs ta varia, esey ta debi na e mercado den exterior, tin biaha e prijs ta hopi abao cual ta 100 Florin pa caha, tin biaha 150 Florin, segun Pauw a relata luna pasa el a bende na 170 Florin pa caha.

Awendia Aloë nota duna zeta mas manera antes, y esey ta pa falta di awa. Antes tabata tin un fabrica di Aloë na Playa cual tabata di Keesi Eman, y cumprador nan den e tempo ey tabata Adison Croes, Julio Catina, y Johan Beushon. Awendia por gana mas placa pa bo Aloë, debi cu e blaachi tambe por worde vendi, pero Pauw ta duna e blaachi nan di su Aloë na su bestia nan debi cu e blaachi nan aki ta bon alimentacion pa carne y cabrito.

Aparte di cortador di Aloë Pauw ta cunucero tambe na unda ora ta tempo di awacero, Pauw ta traha henter dia den cunucu y tur loque Pauw cosecha ta pa uso di cas pasobra si bo vende bo no ta saca bo cuenta. Ora cu Pauw tin tur Aloë corta e ta prepara pa cuminza cushina, e ta sende su forno for di anochi cual ta worde haci cu palo, y mainta tempran cu kibramento di dia e ta basha dos bari di zeta den e wea, y e temperatura no mester ta halto di mas pa e zeta no bay over, mester vigila e zeta constantemente y e mester worde bienta cu un cuchara grandi cual ta yen di buraco cual jama bientado, e zeta mester cushina te ora cu tur su awa sali, debi cu den e zeta tin un cantidad di awa basta grandi, pa bo sa cu e zeta ta bon cushina mester usa un pagay di palo pa bo dale y e zeta ta cuminza saya cual ta manera un sinta y e zeta ta cuminza bira manera papel y e ta haya un color geel y no mester hinca mas palo den e candela esey ta pa duna e zeta un chens di baha, ora cu e baha full bo ta usa un otro cuchara cual ta e sacado pa por hinca e zeta den caha, dos bari ta duna bo dos caha. Ora e zeta fria e ta bira duro manera glas.

Ademas di su cunucu banda di su cas, Pauw tin dos cunucu mas na mondi cual nan Aloë tambe ta worde corta, y pa bay na e cunucu nan aki Pauw ta haci uso di e transporte cual ta su buricu. Aloë ta worde corta den e siguiente forma, bo ta haci uso di seis baki, ora bo yena esun di seis esey ta worde yama un pasa. Pa termina Pauw a agrega cu e temponan aya cu 3 pasa bo ta yena un bleki,



Esaki ta un Halita, cual ta wordu usa pa carga zeta den banda por observa e hak na unda e ta wordu gehak.

awendia ni cu 20 pasa bo no ta yena un bleki. Lastima cu WARERO no por publica tur e historia nan di Antaño cu Pauw relata na nos redaccion debi cu esey ta tuma lugar di 3 Revista completo, pero locual ta di gran valor educativo.

Revista WARERO kier a gradici Pauw pa su tempo cu e a dedica na nos redaccion, y tambe nos no kier keda sin menciona cu Pauw apesar di su edad ya avanza ta un joven di curazon debi cu Pauw ta traha tur dia ainda for di Dialuna te cu Diasabra pa mantene su cunucu nan y tambe su Aloë nan den bon condicion. Esaki ta endudablemente un ejemplo ....



Sr: Hipolito Ras (Paw) cortando aloë.

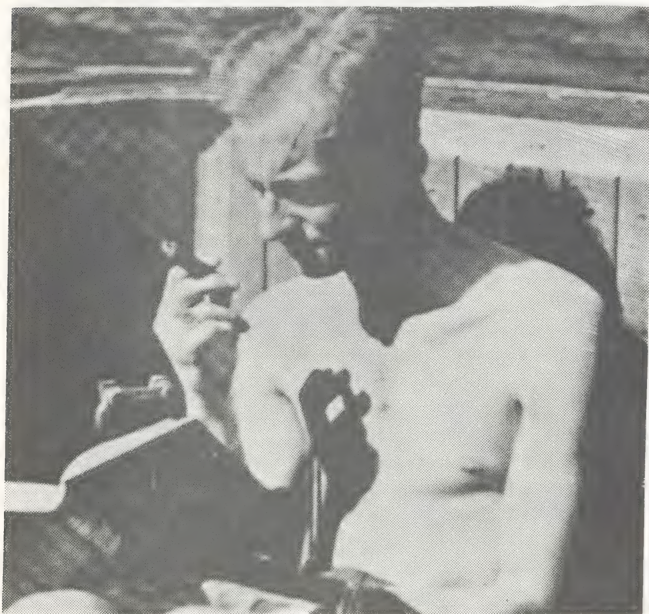
(Continuacion di WARERO No. 8)

U-BOAT 156
A TRECE GUERRA NA
A R U B A
FEBRUARY 16, 1942

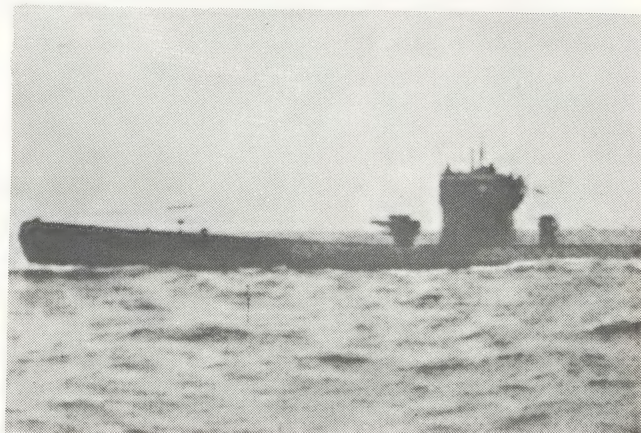
E articulo aki ta worde publica cu autorisacion di e autor.

Cada un di e cuarenta y ocho hombernan a bordo di e U-156, cu e posible excepcion di Hartenstein, kende semper tabata positivamente segur tocante e cosnan aki, pronto a haya sabi unda tur e material aki mester a worde stiwa. Tur posible huki y skina a worde utiliza. Caha yen di webo a worde stiwa ariba mesa; e hamacanan den pasada tabata yena cu pan y lamoenchi, cashinan di paña yen di cuminda na bleki y botter; e excusado den apartamento di e tripulacion a worde sera y usa pa stiwa cuminda di bleki, y un caha grandi di batata a worde tira den centro di e sala di control. Nuebe torpedo a worde mara bao cama, seis mas a worde poni den tubonan di e submarino, y diez a worde asegura den e compartamento a prueba di awa ariba dek.
Jan. 19, 1942, e U-156 a sali for di Lorient, Francia.

E submarino a tira zuidwest, y ora el a pasa Azores e tripulantenan a pensa cu nan lugar di opera lo ta dilanti costa di Sur America. Cruzamento di Atlantico a duna e tripulacion algun ora di reposo y calor. Interupcion den warda y entrenamento a worde usa pa tuma baño di solo ariba dek, pisca, hunga carta y schaak y scucha radio. Tambe esaki a duna e hombernan hopi tempo pa percura pa nan mes. Atrobe representativo di e caracteristiconan personal di Hartenstein, el tabata kier pa su hombernan tuma un baño tur dia ora ta bira scur. Un douche a worde instala ariba dek y un otro den cuarto di maquina. Bao di nungun circumstancia e comandante tabata tolera barba di mas cu cuarenta y ocho ora sin feita. No tabata tin nada di slong tocante Hartenstein, of e barco of e tripulacion bao su comando.



Prome oficial di warda D.A. Van den Borne awor un kapitanleutant den fuerza Naval Federal



E U-156 un submarino di clase 1x-C ' Cu 25 torpedro, alcance 11,000 milla. Velicidad di cruce 18.3 nudo ariba awa 7.3 nudo bao awa

Pero mientras el tabata impecable den su persona y tabata opera cu cabalidad y eficiencia su hombernan ya awor tabata respeta su energia, amabilidad y consideracion pa otro. Ariba di promer patrulla grandi di U-156, Hartenstein a converti un tripulacion berde den un unidad cohesivo di batalla. E amistad tabata intimo. En respecto pa loque cuarenta y ocho homber ta gusta y laga di gusta, Hartenstein tabata permiti e hombernan pa vota ariba loque nan kier come. E mayoria tabata manda. E opcion tabata tin e tendencia pa reduci e kehonan tocante un asunto cu tabata universalmente critica den servicio militar. E oficialnan tabata prefera tuna fish den azeta pa desayuno. E matroosnan tabata prefera marmalade cu worst.

Hopi vez tripulacion di e U-156 tabata hasa pisca volante pa desayuno. No solamente e pisca tabata un variacion sabroso for di e caminda normal, pero pa coy nan tabata un diversion agradable. Wardanan ariba dek tabata competi cu otro den piscamento, y naturalmente, e grupo ganador tabata parti un suma chiquito contribui door di e otronan. E record pa un periodo di binti-cuatro ora tabata sesenta pisca.

E dos Diesels di e U-156, cual tabata capaz di genera 2500 forza di cabay cada uno, a pusha e boto Aleman dilanti e costa norte di Guadeloupe Feb. 10. E ora e tripulacion tabata sabi cu Caribe lo ta nan sitio di operacion. Sinembargo, nan no tabata sabi ainda kende lo ta e victima of exactamente unda.

Tres dia despues, coriendo zuid, Curacao a soma na horizonte. Hartenstein a dirigi su mes na e tripulacion. El a bisa nan cu U-156 tabata parti di e Grupo Neuland asigna pa ataca refinerianan di Curacao y Aruba y e tankeronan cu ta viaha entre Antillas Neerlandes y Lago Maracaibo. Otronan den e grupo tabata Kapitanleutnant Muller-Stockman cu U-67, Kapitanleutnan Albrecht Achilles cu U-161, y Kapitanleutnant Jurgen Rosenstiel cu U-502. U-156 a worde asigna e refineria di Aruba y tankeronan na su costa. E atake lo tuma lugar durante e madruga di Feb. 16.

Excitacion a subi bordo di e bapor. E operacionnan di cual nan a worde participa a impulsa nan pa repara involuntariamente ordennan di batalla y preparacion pa combate. Nan tabata cla y dispuesto. Pa 1830, Feb. 13, e U-156 a lanta y a stuur pa e luz di Colorado Point. E submarino a sigui rond di e punto y pa 2030 el a pasa dilanti refineria. Un milla dilanti costa, Hartenstein y su oficialnan a nota cu "refineria tabata tin hopi luz, cuatro tankero grandi tabata den haaf y tabata tin tres mara ta warda y cu trafico tabata sigui anochi tambe." Satisfecho cu su promer vista Hartenstein a aumenta velocidad di su boto y a sigui canto di costa pa Oranjestad. El a baha su boto y a drenta boca di haaf, pero no tabata tin mucho cos di mira. Actividad mainta tempran na Vliegveld Prinses Beatrix, cual Hartenstein a nota como dos te cuatro avion di dos motor, a causa U-156 di bay abao promer cu el a worde mira. E submarino a keda bao awa dilanti costa di Aruba te ora a bira scur Feb.14.

Ariba awa atrobe bao un cielo nubia, e submarino a recorre e ruta di tankero entre Antillas y e lago. Hartenstein y su tripulacion a mira silhueta di tankero, y a practica maniobra di ataque ariba tankero insospechoso. Nan no a tira ariba ningun; e meta primario tabata refineria. Nan practico completa segun satisfaccion di Hartenstein, e boto a move atrobe pa Aruba. Aki el a lamta y a move te den boca di haaf di San Nicolas unda e comandante a nota "considerable actividad, haaf bon ocupa." E U-156 a move den direccion di Oranjestad.

Pa 0610 Feb. 15, e ordenan di Hartenstein a worde cambia. E comandante corectamente a asumi cu e alto comando Aleman tabata parti den desacuerdo. E mensahe oficial cambia pa tur submarino den Hemisferio Occidental tabata:



Mayoria di e hombernan ariba e potret aki a perde ora cu submarino U-156 a wordu gesink maart 8, 1943

(Continuacion den

WARERO No.10)



E promer torpedo di U-156 a kibra lombra di Pedernales, pero no a logra sink e tankero.

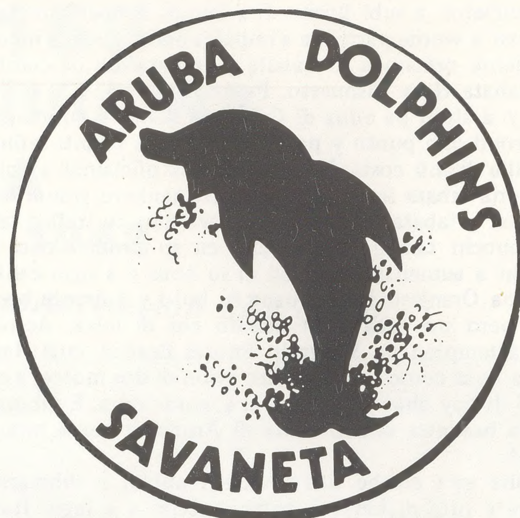
SUPER FERIA * BRAZIL *

Na promer lugar S.V. Brazil Jrs. ta gradici henter e pueblo di Aruba en general y muy en especial e pueblo di Brazil pa e cooperacion cu boso a duna durante e Super Feria Brazil. Cu boso yudanza e feria a bira un exito rotundo.

A competi 8 candidatos pa Reina di Feria.
Nan nomber ta:
Soraida Wever: Livia Solognier: Ligia Croes: Madelyn Stamper: Lydia Maduro: Glady's Solognier: Jolanda Makintosh: y Luisa Webb.
Como prome reina di Super Feria Brazil a keda eligi Srta. Luisa Webb. First runner up: Soraida Wever, second runner-up Glady's Solognier. Revista WARERO kier a felicita Sr. Pancho Wever cu a exito logra cu Super Feria Brazil, y cu pronto nan por cuminza cu nan propio tereno pa asina nan por sigui practica deporte.

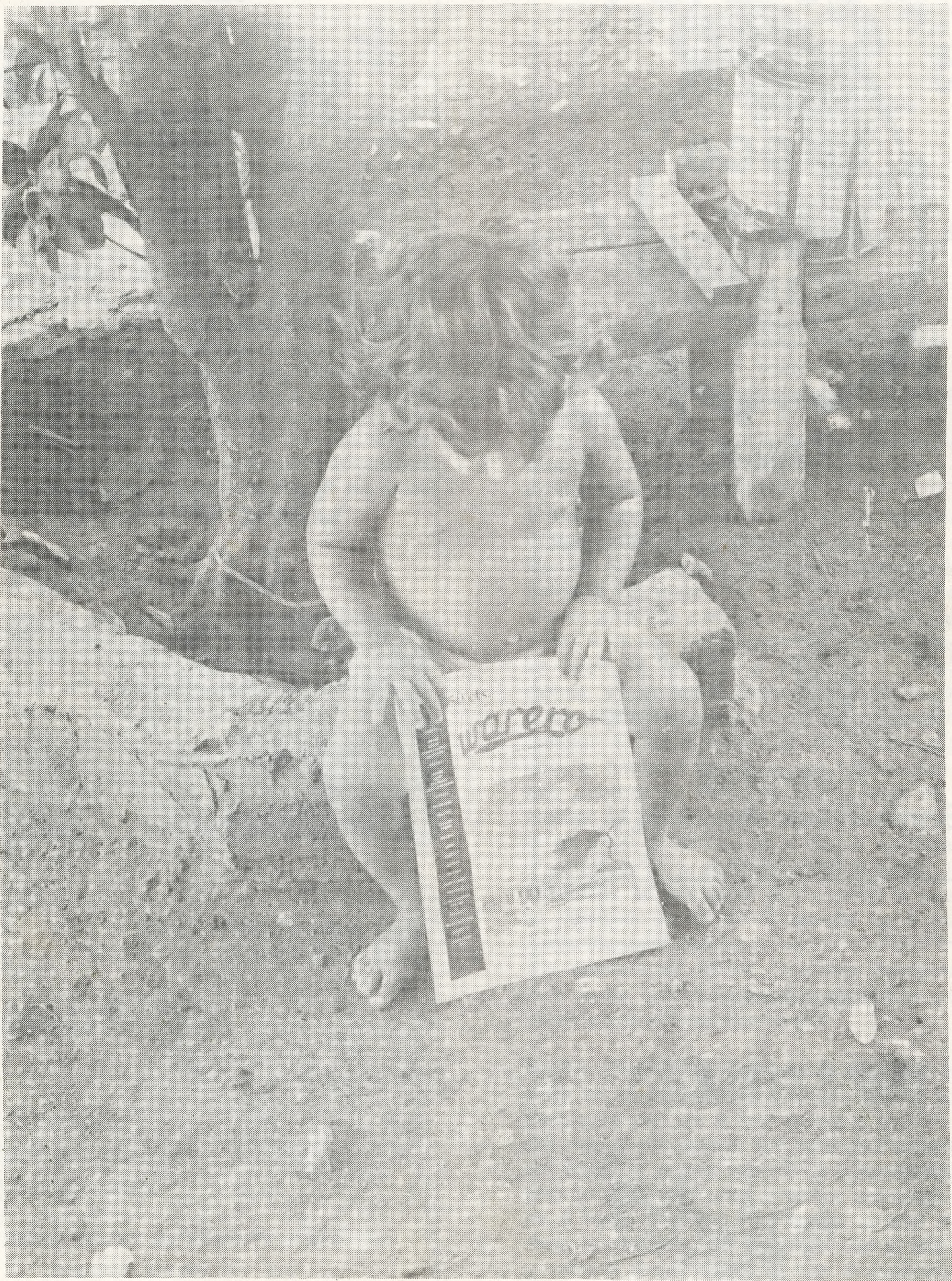


Ariba e grafico aki nos querido lectornan por aprecia e belleza Luisa Webb di Super Feria Brazil, ricibiendo un saludo unico di Pancho Wever, consehero di S.V. Brazil Jrs.



Den edicion di Revista WARERO di Agosto a worde publica un relato di Sr. Roly Bislick kende ta entrenador di e club di natacion Aruba Dolphins.
Roly a menciona cu Aruba Dolphins lo bay organisa un competencia di landamento, cual lo ta di un distancia di 2 kilometer.
E biaha aki e competencia lo worde organiza dia 11 di September, 1977 esta e luna aki.
Henter Aruba lo por tuma parti, ganador di e competencia aki lo por bay cas cu e wisselbeker cual a worde gana aña pasa pa e hoben Robert Jan Klein, y den e damas nan e ganadora tabata Srta. Hanneke Klein. E ganador y ganadora di aña pasa ta ruman, y nan ruman muher di 13 aña Sandra Klein a sali number 3 den e damas nan. Roly ta haci un yamada na tur es hobennan cu ta interesa pa participa, y tambe e veterano nan cu nan por inscribi nan nomber pa participa Diadomingo 11 di September na Brisas del Mar na Savaneta, y e start lo ta pa 2:00 di merdia na e Beach na Cura Cabay. Y pa esnan cu ta gusta cuminda di laman, lo tin un Bake-Sale cu tur sorto di cuminda di laman cual lo cuminza pa 12:00 di merdia na e cas di La Fama banda di Laman.
Na nomber di Aruba Dolphins Savaneta, Roly kier invita tur landador nan di Aruba pa bini y participa na e competencia aki.

NOTA DI REDACCION DI WARERO: Nos kier avisa tur e landadornan di Aruba pa bin participa, pero zorg pa nan ta bon prepara, pasobra e ganador nan di aña pasa ta di e bario di Brasil, y e biaha aki Brasil lo ta bon representa y e intencion ta pa bini cu tur e trofeonan y tambe e wisselbeker bek pa e bario di Brasil. Tur esnan cu kier midi nan forza contra e hoben campeon nan di aña pasa (di e bario di Brasil) por haci esey Diadomingo dia 11 di September. (Esaki ta un invitacion especial di Revista di Centro di Bario Brasil WARERO, cual ta sali mensual y bo por cumpre pa 50 cent pa ehemplar y tambe bo por abona ariba.........


wareco